



# LAICA®

## LC139

- IT** **BILANCIJA DA CUCINA ELETTRONICA**  
Istruzioni e garanzia
- EN** **ELECTRONIC KITCHEN SCALE**  
Instructions and warranty
- ES** **BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA**  
Instrucciones y garantía
- PT** **BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA**  
Instruções e garantia
- DE** **ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE**  
Anleitungen und Garantie
- FR** **BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE**  
Instructions et garantie
- EL** **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΙΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**  
Οδηγίες και εγγύηση
- RO** **CÂNȚAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE**  
Instrucțiuni și garanție
- CS** **ELEKTRONICKÁ KUCHYNSKÁ VAHA**  
Informace a záruka
- SK** **ELEKTRONICKÉ KUCHYNSKÉ VAHY**  
Informace a záruka
- HU** **ELEKTRONIKUS KÖNYHAI MÉRLEG**  
Használat és garancia
- HR** **ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA**  
Upute i jamstvo
- SL** **ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA**  
Navodila in garancija
- PL** **ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA**  
Instrukcja i gwarancja

# LAICA®

LAICA s.p.A.  
Viale del Lavoro, 10  
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy  
Tel. +39 0444.795314  
info@laica.com  
Made in China

www.laica.it

UK Importer: Shix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

## www.laica.com

Timbro rivenditore  
Retailer's stamp  
Sello del revendedor  
Carimbo do revendedor  
Stempel des Händlers  
Cachet du revendeur  
Σφραγίδα καταστήματος  
Stampila distributor  
Razložljive pečiatke  
Pečiatka predajcu  
Bolti pecesit  
Pečat prodavaca  
Pečat prodajca  
Pieczętka sprzedawcy

ANNI DI GARANZIA  
YEARS GUARANTEE  
ANOS DE GARANTIA  
ANOS DE GARANTIA  
JAHRE GARANTIE  
ANS DE GARANTIE  
XPNONIA ETΓ'YHΘH  
ANI DE GARANTIE  
ROK ZÁRUKA  
ROK ZÁRUKA  
EV GARANCIA  
LET GAWANCJE  
LAT GWARANCJI

**TAGLIANDO ILLO LC139**

BILANCIJA DA CUCINA ELETTRONICA

LC139g – 10/2021

### IT Italiano

#### IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it> alla sezione **Faq e Assistenza**.

**Attenzione: per accendere la bilancia premere il centro della piattaforma per circa 3 secondi.**

**AVVERTENZE**  
Rimuovere le batterie se non si usa la bilancia per lunghi periodi di tempo e conservarle in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente. La rimozione o sostituzione delle batterie deve essere effettuata da persone adulte. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO**  
Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (**Dir.2012/19/UE-RAEE**). Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adotto alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo simile. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

Per lo smaltimento corretto delle batterie (**Dir.2013/56/UE**) **non gettare le batterie nei rifiuti domestici** ma smaltirle come rifiuto speciale presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio che conteneva le batterie, il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti.

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla direttiva 2011/65/UE inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla direttiva 2011/65/UE inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

**GARANZIA**  
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata **da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato**. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente ("Codice del Consumo" D.Lgs. n. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da eventuale accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando [Info@laica.com](mailto:Info@laica.com). Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di

prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: [www.laica.it](http://www.laica.it)

### EN English

#### IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the attached form on the website: <https://www.laica.it> in the **FAQ and Support** section.

**Attention: to turn the scale on, press the centre of the platform for about 3 seconds.**

**WARNINGS**  
Remove the batteries if the scale is not used for long periods of time and keep them in a well-ventilated and dry place, at room temperature. The removal or replacement of batteries must always be performed by an adult. In the event of a failure and/or malfunction, do not tamper with the device. Always contact your retailer for repairs.

#### DISPOSAL PROCEDURE

The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m<sup>2</sup> without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same. Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

To correctly dispose of batteries (**Dir. 2013/56/EU, the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009**) do not throw them into household waste but rather dispose of them as special waste at specialised recycling centres. For more information about disposal of used batteries, contact the store where you purchased the equipment containing the batteries, the municipality or the local waste disposal service.

This product is meant for household use. The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility and on Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

This product is meant for household use. The conformity, certified by the UKCA-marking on the device, refers to the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

### ES Español

#### IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA

Este producto es indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador electrónico, está relacionada con la directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

Este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra, que debe estar certificada **por el sello y firma del revendedor y el recibo fiscal, que se conservará adjunto**. Dicho periodo es conforme a la legislación vigente y se aplica solamente en el caso en que el consumidor sea un sujeto particular. Los productos LAICA han sido proyectados para el uso doméstico y no se permite el empleo en ejercicios públicos. La garantía ampara sólo los defectos de producción y no es válida si el daño fuera causado por un accidente, uso incorrecto, negligencia o uso impropio del producto. Empleo sólo los accesorios entregados, el empleo de otros accesorios puede hacer que la garantía pierda su validez. No abra por ningún motivo el aparato en caso de apertura o alteración, la garantía pierde definitivamente su validez. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste debido al uso y a las baterías cuando se suministran en dotación. Pasados los 2 años desde la compra, la garantía se vence; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se realizarán bajo pago. Informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica, sea en garantía o bajo pago, se pueden solicitar contactando [info@laica.com](mailto:info@laica.com). No es debida ninguna forma de contribución para las reparaciones o sustituciones de productos incluidos en los términos de la garantía. En caso de averías, diríjase al revendedor; NO envíe directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluso aquellas de sustitución del producto o de una de sus partes) no extienden la duración del periodo de garantía original del producto sustituido. El fabricante no se considera responsable por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, afectar a personas, cosas o animales domésticos por la insubsistencia de todas las disposiciones indicadas en este manual de instrucciones y, especialmente, referidas a las advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Es facultad de la sociedad Laica, al estar constantemente empeñada en la mejora de sus propios productos, modificar sin preaviso alguno totalmente o en parte los productos presentes en el catálogo en relación a necesidades de producción, sin que ello comporte responsabilidad alguna por parte de la sociedad Laica o de sus vendedores. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it> en la sección **Faq y Asistencia**.

#### Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

#### Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

#### Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador electrónico, está relacionada con la directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

#### Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Atención: para encender la báscula, presione el centro de la plataforma durante aproximadamente 3 segundos.

Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada pela marcação CE afixada no dispositivo, refere-se à Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética e à 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. Este produto é um instrumento eletrónico que foi verificado para garantir, no estado atual dos conhecimentos técnicos, que não interfere com outros equipamentos nas proximidades (compatibilidade eletromagnética) e que é seguro quando utilizado de acordo com as indicações fornecidas nas instruções de utilização. Em caso de comportamentos anormais do dispositivo, não prolongue a utilização e, se necessário, entre em contacto diretamente com o fabricante.

#### Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para encender a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

### PT Português

#### IMPORTANTE LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA

Este produto é indicado para uso doméstico. A conformidade, comprovada pela marcação CE afixada no dispositivo, refere-se à Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética e à 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. Este produto é um instrumento eletrónico que foi verificado para garantir, no estado atual dos conhecimentos técnicos, que não interfere com outros equipamentos nas proximidades (compatibilidade eletromagnética) e que é seguro quando utilizado de acordo com as indicações fornecidas nas instruções de utilização. Em caso de comportamentos anormais do dispositivo, não prolongue a utilização e, se necessário, entre em contacto diretamente com o fabricante.

#### Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

### DE Deutsch

#### WICHTIG AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESSEN FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFZUWAHREN

Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindefüllstoff, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltpolitikpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Misbrauch derselben von oder Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

#### Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

Atenção: para ligar a balança, pressione o centro da plataforma por cerca de 3 segundos.

## FR Français

**IMPORTANT**  
**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION**  
**CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE**

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien. En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site https://www.laica.it/ dans la section Faq et Assistance.

**Attention : pour allumer la balance, appuyer au centre de la poignée pendant environ 3 secondes.**

### CONSIGNES

Retenir les piles en cas d'inutilisation prolongée de la balance et les conserver dans un endroit frais et sec à température ambiante. Le retrait ou le remplacement des piles doit être effectué par des personnes adultes. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil sans l'altérer.

### PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques **(Dir.2012/19/Eu-WEEE)**. A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un mètreage supérieur à 400 m² sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une unité d'une politique de sauvegarder, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur sa santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! L'élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Pour la mise au rebut correcte des piles **(Dir.2013/56/Eu)**, ne pas jeter les piles dans les déchets domestiques/maisonnels, mais plutôt spécial dans les points de collecte indiqués pour le recyclage. Pour plus d'informations concernant l'élimination des piles déchargées contacter le magasin où a été acheté l'appareil qui contiennent les piles, la commune ou bien le service local d'élimination des déchets.

CE Ce produit est indiqué pour un usage domestique. La conformité, attestée par le marquage CE sur l'appareil, concerne la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et 2011/65/UE sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour assurer, dans l'état actuel des connaissances techniques, à la fois de ne pas interférer avec d'autres équipements situés à proximité (compatibilité électromagnétique) et d'être sûr s'il est utilisé selon les indications indiquées dans ce mode d'emploi. En cas de comportement anormal de l'appareil, ne pas prolonger l'utilisation et éventuellement contacter le fabricant directement.

**GARANTEE** Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le tampon et la signature du revendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous garderez avec soin. Cette période est conforme à la législation en vigueur et s'applique seulement au cas où le consommateur suit un sujet particulier. Les produits Laica sont protégés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publiques. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n'est pas valide pour les pièces soumises à usage suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation. Une fois écoulés 2 ans dès la date d'achat, la garantie s'échot; dans ce cas les interventions d'assistance technique seront réalisées sous paiement. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à info@laica.com. Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA.

Toutes les interventions en garantie (incluses celles de remplacement du produit ou bien d'une de ses parties) ne prolongent pas la durée de la période de garantie originale du produit remplacé. La maison constructeur décline toute responsabilité en cas d'événuels dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d'installation et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Il est faculté de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cela implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

## Ελληνικά

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΕ ΠΡΗΤΗ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΑΙ ΗΑ ΜΕΛΛΟΝΤΗΚΑΘΑΡΟΦΑ

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σκεπάζετε με προσοχή το εγχειρίδιο από το άμεσο άγγιγμα. Για μόνον, παραβάστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Κάτο, μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τη οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή δικαιώματα υποστήριξης το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα https://www.laica.it/ στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

**Προσοχή: για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά θα πρέπει να πατήσετε στο κέντρο της πλατφόρμης για περίπου 3 δευτερόλεπτα.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αφαιρέστε την μπαταρία σε περίπτωση που η σωστή ήδεν

πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και αποθηκεύεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός θέρουςρο ή και χωρίς ύγραση χώρου.Η αφαίρεση ή η αντικατάσταση του μπαταρίας θα πρέπει να διενεργείται από ενήλικες. Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή, χωρίς να περιβρέθε σε αυτή. Σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες επιδιόρθωσης απευθυνθείτε στον αντιπροσωπού σας.

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων **(Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως θύμα στο στερεό μεσό απόρριμης, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπό κατά την αγορά μιας καινούριας συσκευής (όου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή πρέπει διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορεί να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρόμοιας διάταξης.Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την ανθράση πιθανών επενεργιών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκλούνται από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στο μερών τους. Προσέγγιζέ Η μη σωστή απόρριψή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επηρεάσει κυρίως.

Σε ό,τι αφορά την αρθή διαδικασία απόρριψης των αποφορτισμένων μπαταριών **(Οδηγία 2013/56/Eu)** αυτές δεν θα πρέπει να τοποθετούνται σε κοινούς κάδους απορριμμάτων, αλλά να προσκομίζονται σε ειδικά σημεία περισυλλογής με σκοπό την ανακύκλωση τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες απόρριψης των μπαταριών, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή που περιέχει τις μπαταρίες, το Δήμο ή την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που αποδεικνύεται από τη σήμανση CE η οποία αναγράφεται πάνω στη συσκευή, αφορά την οδηγία 2014/30/EE αναφοράς με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την οδηγία 2011/65/EE αναφορικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που έχει ελεγχθεί ώστε να εγγυάται, κατά την τρέχουσα κατάσταση των τεχνικών γνώσεων, τόσο τη περιβαρηλή με άλλες συσκευές που βρίσκονται πλησίον (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και την ασφάλεια (έφεσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάζει ανωμαλίες κατά τη λειτουργία, μην παρατείνετε τη χρήση της και ενδεχομένως επικοινωνήστε απευθείας με τον κατασκευαστή.

CE Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που αποδεικνύεται από τη σήμανση CE η οποία αναγράφεται πάνω στη συσκευή, αφορά την οδηγία 2014/30/EE αναφοράς με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την οδηγία 2011/65/EE αναφορικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που έχει ελεγχθεί ώστε να εγγυάται, κατά την τρέχουσα κατάσταση των τεχνικών γνώσεων, τόσο τη περιβαρηλή με άλλες συσκευές που βρίσκονται πλησίον (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και την ασφάλεια (έφεσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάζει ανωμαλίες κατά τη λειτουργία, μην παρατείνετε τη χρήση της και ενδεχομένως επικοινωνήστε απευθείας με τον κατασκευαστή.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με φθαρμένα ή υπογραφή του αντιπροσώπου και με την αποδείξη πληρωμής που θα φροντίσετε να έχετε συνημνη εδω.

Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιότης καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχόν γεγονότα, εσφαλμένη χρήση, αμελεία ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξοπλισμένα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών υλικών υστερήσεων μπορεί να επηρεάσει ακούραση της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο. Αν ανοίξετε ή ακαλίσετε τη συσκευή, η εγγύηση ακυρώνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για μέρη που υφίστανται φθορά λόγω χρήσης και για μπαταρίες που παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Όταν περάσουν 2 χρόνια από την αγορά, η εγγύηση ακυρώνεται. Σε αυτή την περίπτωση οι επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας γίνονται με πληρωμή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες για επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας, είτε είναι μέσα στην εγγύηση είτε γίνονται με πληρωμή, επικοινωνώντας με το info@laica.com. Δεν χρειάζεται καμία συμβολή για επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό. ΜΗΝ αποστείλετε κατασκευή στο LAICA.

Όλα οι επεμβάσεις εντός της εγγύησης (όπου απαιτείται) γίνονται και η αντικατάσταση του προϊόντος ή ενός εξαρτήματός του, δε θα παρατείνουν τη διάρκεια της περιόδου της αρχικής εγγύησης του προϊόντος που αντικαταστάθηκε. Η κατασκευαστική εταιρεία απορρίπτει κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που μπορεί, άμεσα ή έμμεσα, να προκληθούν σε άτομα, αντικείμενα ή κατοικίδια ζώα εξαιτίας της μη τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό φυλλάδιο οδηγιών και που αφορούν, ειδικά, τις προειδοποιήσεις σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Η επιχείρηση Laica, εφόσον ακολουθεί συνεχώς με τη βελτίωση των προϊόντων της, διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει χωρίς καμία προειδοποίηση καθ' ολοκλήρεια ή εν μέρει τα προϊόντα της σε σχέση με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνιστάει ενδύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή τον αντιπρόσωπό της.

### RO Română

### IMPORTANT

**CITITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRATI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR**

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru a utiliza sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lumânări, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul https://www.laica.it/ în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Manualul de utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lumânări, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul https://www.laica.it/ în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

**Atenție: pentru a porni cântarul, apăsați pe centrul platformei, timp de aproximativ 3 secunde.**

### AVERTISMENTE

În cazul în care cântarul nu se utilizează pe o lungă perioadă de timp, bateriile trebuie scoase și păstrate în loc uscat și răcoros, la temperatura medului ambiant. Îndepărtarea și înlocuirea bateriilor pot fi efectuate numai de persoane adulte. În cazul avariei sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să-l reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna distribuitorului dumneavoastră.

### PROCÉDURE DE DEPOSITARE

Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice **(Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**. Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl deșafați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitorul actual când achiziționați unul nou din aceeași gamă. În cazul în care aparatul care trebuie scos are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligat să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referință la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezentei substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

Pentru o corectă eliminare a bateriilor **(Dir.2013/56/Eu)**, acestea nu trebuie aruncate la un loc cu deșeurile menajere, ci se vor elimina ca și deșeuri speciale, la punctele de colectare indicate pentru eliminare. Pentru mai multe informații cu privire la eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul ce conține baterii. Primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.

CE Acest produs este indicat pentru uzul casnic.

Conformitatea, atestată de marcajul CE aplicat pe dispozitiv, se referă la directivele 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă și la directiva 2011/65/UE privind interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Acest produs este un instrument electronic ce a fost verificat pentru a se garanta, conform nivelului de progres tehnic actual, atât faptul că nu produce interferențe cu alte echipamente aflate în apropiere (compatibilitate electromagnetă), cât și faptul că produsul este sigur, dacă este folosit conform indicațiilor din cuprinsul instrucțiunilor de utilizare. În caz de funcționare anormală a dispozitivului, interrupeți utilizarea acestuia și, dacă este cazul, adresați-vă direct producătorului.

### GARANTEE

Prin prezentul aparat are garanție 2 ani de la data cumpărării, atât ce trebuie demontată de către ștampilă sau semnătura vânzătorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați, atașat aici. Această perioadă este în conformitate cu legislația în vigoare și se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic și nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice. Garanția acoperă numai defectele de producție și nu este valabilă dacă daunele sunt produse de un eveniment accidental, utilizare greșită, neglijență sau folosire incorrectă a produsului. Utilizați numai accesoriile furnizate; utilizarea unor alte accesorii poate duce la anularea garanției. Nu desfaceți aparatul din niciun motiv, dacă îl desfaceți sau dacă îl manevrați, garanția se anulează automat. Garanția nu se aplică pieselor surse uzuri din cauza utilizării și din cauza pierderii cârmii acestora sau din furnizate din dotare. După 2 ani de la cumpărare, garanția expiră; în acest caz intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteți obține informații despre intervențiile de asistență tehnică, chiar dacă sunt în garanție sau contra cost, contactând info@laica.com. Nu este necesară nicio contribuție pentru reparațiile și înlocuirile de produse care se încadrează în termenul de garanție. În caz de defecțiuni adresați-vă vânzătorului; NU expediați direct către LAICA. Toate intervențiile în garanție (inclusiv cele de înlocuire a produsului sau a unei componente) nu vor prelungi durata inițială a garanției produsului înlocuit. Fabricantul neagă orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor și animalelor de companie din cauza nerespectării tuturor indicațiilor date în manualul de instrucțiuni conținut în produs și care privește în mod special instrucțiunile pe tema instalării, utilizării și întreinerii aparatului. Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătățirea propriilor produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parțial, propriile produse în raport cu nevoile de producție, fără ca acest lucru să implice o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorilor acestora.

## CS Czech

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ A DŮKLADNĚ OBOZNĚMTE S PŘED POUŽITÍM NÁVODU A ODLOŽTE SI HO NA BUDEUCÍ POUŽITÍ

Tento návod na používání tvoří neoddelitelnou součást výrobku a je potřebné ho uchovávat počas celého životnosti. V případě změny vlastnika odovzdejte novému vlastníkovi všechny související doklady. V zájmu bezpečného a správného používání výrobku si používatel musí pozorne přečítat pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora.

UPOZORNĚNÍ: zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ A DŮKLADNĚ OBOZNĚMTE S PŘED POUŽITÍM NÁVODU A ODLOŽTE SI HO NA BUDEUCÍ POUŽITÍ**

UPOZORNĚNÍ: zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchovávaný po celou dobu jeho životnosti. V případě změny vlastníka předat novému vlastníkovi všechny související doklady. V zájmu bezpečného a správného používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržby. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlění, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách https://www.laica.it/ v části Časté dotazy (FAQ) a podpo.

**UPOZORNĚNÍ: zapněte váhu tak, že stlačíte střední část plošiny na zhruba 3 sekundy.**

**UPOZORNĚNÍ** Pokud váha delší dobu nepoužíváte, odstraňte z ní baterie a uchovávejte je na chladném suchém místě při teplotě prostředí. Odstraňování nebo výměnu baterií musí provádět dospělá osoba. V případě závady a/nebo chýbného fungování, bude potřebné okamžitě vypnout přístroj. Pro opravy vždy kontaktujte svého prodejce.

### POSTUP K LIKVIDACI

Symbol na spodní straně přístroje označuje povinnost tříděného sbrůru odpadu elektrických a elektronických zařízení **(Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**. Na konci životnosti přístroje jej nelikvidujte jako pevný směsný komunální odpad, nýbrž ve sběrném dvoře ve své oblasti, nebo jej vraťte distributorovi při nákupu nového přístroje téhož typu sloužícího ke stejnému účelu. Poupíždě, že má spofeběž ubrčený k likvidaci menší rozměry

než 25 cm, je možné zaslat jej zpět do prodejního místa s původným plochou nad 400 m² bez povinnosti nákupu nového podobného spotřebiče. Tento postup odděleného sbrůru elektrických a elektronických zařízení vychází z politiky Společenství, která má za cíl zachovat, chránit a zlepšovat životní prostředí a vyhnout se potenciálnímu dopadu nebezpečných látek v těchto zařízeních a lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: Nesprávná likvidace elektrických a elektronických zařízení může mít za následek ekologický

Chcete-li baterie správně zlikvidovat **(Směrnice 2013/56/Eu)**, nevyhazujte je do běžného domovního odpadu, ale nechte je zlikvidovat jako speciální odpad ve vhodných recyklačních sběrných. Podrobnější informace ohledně likvidace vybitých baterií získáte v prodejním místě, kde by příslušce poskytl; odpovídající informace může poskytnout i obecní úřad nebo místní středisko sběrných surovin.

### CE

Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti. Shoda, kterou dokládá označení CE na zařízení, se vztahuje ke směrnici 2014/30/UE o elektromagnetické kompatibilitě a směrnici 2011/65/UE o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Tento výrobek je elektronický přístroj, který byl testován, aby za současného stavu technických znalostí zajistil, že nebude rušit jiná blízká zařízení (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, pokud je používán podle pokynů uvedených v návodu k použití. V případě nevyžáděného chování zařízení neprodulujte jeho používání a v případě potřeby kontaktujte přímo výrobce.

### ZÁRUKA

Na tento přístroj se poskytuje záruka 2 roky od datu mky, které je nutné prokázat razítkem a podpisem prodejce a dokladem o zaplacení. Ten laskáve uschovejte společně se záručním listem. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou a je použitelná pouze v případě, kdy spotřebitel je soukromý subjekt. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a není povoleno jejich využívání ve veřejných zařízeních. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vadu a nevztahuje se na škody způsobené nehodou, zanedbáním nebo nesprávným či nevhodným použitím výrobku. Použití může dodáván příslušenství. Použití jiného příslušenství může mít za následek zánik záruky. Přístroj z žádného důvodu neotvírejte. V případě otevření či zásahu do přístroje záruka s konečnou platností zaniká. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, pokud byly dodány v příslušenství. Po uplynutí 2 let od nákupu záruka zaniká a případné opravy v technickém servisu budou provedeny za úhradu. Informace o opravách v technickém servisu, ať již se jedná o opravy pokryté zárukou či za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahuje záruka, nic neplatíte. V případě poruchy kontaktujte svého prodejce. NEZÁSILTE přístroj přímo společnosti LAICA. Jakékoli požadavky na výměnu výrobku nebo jeho části neprodulujte přímo ní, ale kontaktujte svého prodejce.

**FONTOS HASZNALAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HÍVÉLMEZÉS CÉLJÁBAL**

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusa meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonsóra történő átvitelhez ezeket az utasításokat is meg kell őrizni. A termék biztonságos és helyes használatá érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelemzetéseket, mivel a biztonságos, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati útmutató elvezetése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltsse ki a www.laica.it/ weboldalt GYIK és Segítség szekciónak található úrlapot.

**UPOZORENJA** Uklonite baterije ako se vage ne koristi duže vrijeme i pohranite ih na hladnom, suhom mjestu, na sobnoj temperaturi. Uklanjanje i zamjena baterija mora biti provedena od strane odraslih. Informacije o servisnim posegih bodisi u prodajnicu ili u blizini prodajnice, bez obaveze za kupnju novog, silnog uređaja. Ovaj proizvod je elektronski instrument koji je provjeren za osiguranje, u trenutnom stanju tehničkog ZNAC) i da je siguran ako se koristi prema uputama za uporabu. U slučaju nenormalnog ponašanja uređaja, prekinite upotrebu, a po potrebi se obratite izravno proizvođaču.

**UPOZORENJE** Zaprite váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celého životnosti. V prípade zmeny vlastníka odovzdaťte novému vlastníkovi všetky súvisiace doklady. V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používatel musí pozorne přečítat pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora.

**UPOZORNĚNÍ** Zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

**UPOZORNĚNÍ** Pokud váha delší dobu nepoužíváte, odstraňte z ní baterie a uchovávejte je na chladném suchém místě při teplotě prostředí. Odstraňování nebo výměnu baterií musí provádět dospělá osoba. V případě závady a/nebo chýbného fungování, bude potřebné okamžitě vypnúť přístroj. Pro opravy vždy kontaktujte svého prodejce.

### UPOZORNĚNÍ: zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a je potřebné ho uchovávat počas celého životnosti. V případě změny vlastníka předat novému vlastníkovi všechny související doklady. V zájmu bezpečného a správného používání výrobku si používatel musí pozorne přečítat pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora.

**UPOZORNĚNÍ** Zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchovávaný po celou dobu jeho životnosti. V případě změny vlastníka předat novému vlastníkovi všechny související doklady. V zájmu bezpečného a správného používání výrobku si používatel musí pozorne přečítat pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora.

UPOZORNĚNÍ: zapněte váhu tak, že stlačíte střed plošiny zhruba na 3 sekundy.

CE Tento výrobek je určený na použitie v domácnosti. Zhoda, potvrdená označením CE uvedeným na zariadení, sa týka smernice 2014/30/UE vzhľadujúcej sa na elektromagnetickú kompatibilitu a smernice 2011/65/UE vzhľadujúcej sa na obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Tento výrobok je elektronický prístroj, ktorý bol overený na to, aby zabezpečil, pri aktuálnom stave technických znalostí, že nebude rušiť iné zariadenia nachádzajúce sa v blízkosti (elektromagnetická kompatibilita) , a aby bol bezpečný, ak sa používa podľa pokynov uvedených v návode na použitie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredulujte použítie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

### ZÁRUKA

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu kúpy, ktorý musí byť potvrdený pečiatkou alebo podpisom predajcu a doložený pokladničným blokom, ktorý je potrebné uschovať. Toto obdobie je v súlade s platnou legislatívou a aplikuje sa iba v prípade, ak spotrebiteľ je súkromným subjektom. Výrobky Laica sú vyrobené pre domáce použitie a nie je dovolené ich používať vo verejných prevádzkach. Záruka pokrýva iba výrobné chyby a nie je platná, ak by poškodenie bolo spôsobené náhodnou udalosťou, chybým používaním, nedbanlivým stavu technických znalostí zajistil, že nebude rušiť iná blízka zariadenia (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, pokiaľ je používaný podľa pokynů uvedených v návodu k použití. V prípade nevyžiadenej chováni zariadení neprodulujte jeho používání a v prípade potreby kontaktujte přímo výrobce.

Chcete-li baterie správně zlikvidovat **(Směrnice 2013/56/Eu)**, nevyhazujte je do běžného domovního odpadu, ale nechte je zlikvidovat jako speciální odpad ve vhodných recyklačních sběrných. Podrobnější informace ohledně likvidace vybitých baterií získáte v prodejním místě, kde by příslušce poskytl; odpovídající informace může poskytnout i obecní úřad nebo místní středisko sběrných surovin.

**CE** Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti. Shoda, kterou dokládá označení CE na zařízení, se vztahuje ke směrnici 2014/30/UE o elektromagnetické kompatibilitě a směrnici 2011/65/UE o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Tento výrobek je elektronický přístroj, který byl testován, aby za současného stavu technických znalostí zajistil, že nebude rušit jiná blízká zařízení (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, pokud je používán podle pokynů uvedených v návodu k použití. V případě nevyžáděného chování zařízení neprodulujte jeho používání a v případě potřeby kontaktujte přímo výrobce.

**FONTOS HASZNALAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HÍVÉLMEZÉS CÉLJÁBAL**

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusa meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonsóra történő átvitelhez ezeket az utasításokat is meg kell őrizni. A termék biztonságos és helyes használatá érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelemzetéseket, mivel a biztonságos, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati útmutató elvezetése esetén vagy ha